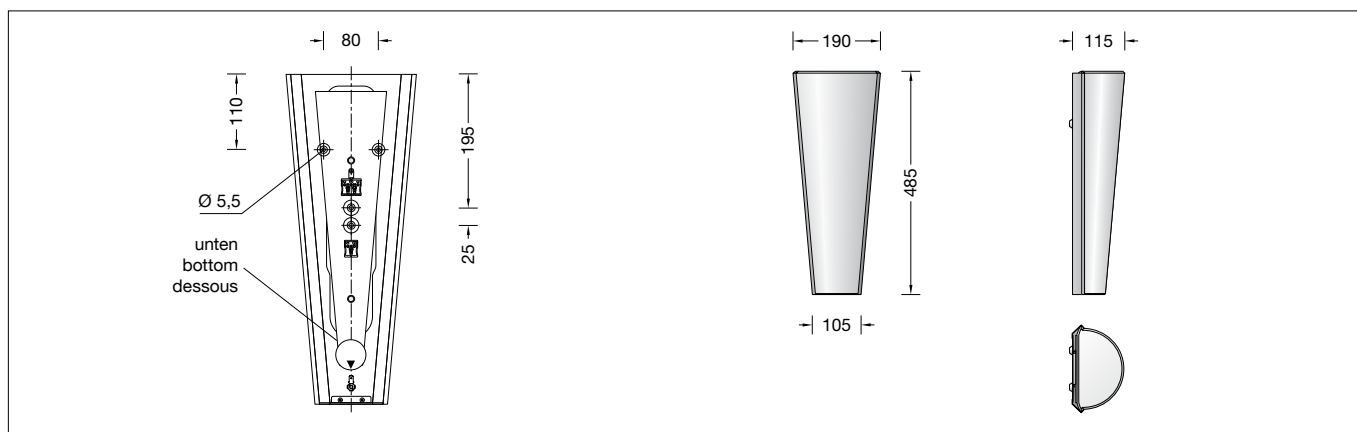


BEGA**50 127.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Freistrahkende Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse.
Die große Streuung des Opalglases bewirkt eine weiche und gleichmäßige Lichtverteilung im Raum.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
Farbe weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm · Abstand 80 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
BEGA Ultimate Driver[®]
LED-Netzteil
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control[®]
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Free-radiating wall wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing.
The character of the three-ply opal glass creates a smooth and uniform light distribution in the room.

Product description

Metal housing,
finish colour white
Hand-blown opal glass, satin matt
Mounting plate with 2 fixing holes \varnothing 5.5 mm · 80mm spacing
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for digital control
BEGA Ultimate Driver[®]
LED power supply unit
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-controllable
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control[®]
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.5 kg

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à diffusion libre · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique.
La diffusion inégale du verre opale crée une répartition de la lumière douce et agréable.

Description du produit

Armature métallique, finition couleur blanc
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
Contre-plaque avec 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm · Entraxe 80 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
BEGA Ultimate Driver[®]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
pour pilotage DALI
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control[®]
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,5 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 19,2 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 22,3 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

50 127.1 K3

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 2x LED-0574/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 3220 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1980 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 88,8 lm/W |

50 127.1 K4

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 2x LED-0574/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 3350 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 2059 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 92,3 lm/W |

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Glas von Leuchtenunterteil abnehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen LED-Einrichtung und Leuchtenunterteil abziehen (Steckverbindung).
Rändelschrauben der LED-Einrichtung lösen und entfernen.
LED-Einrichtung von Leuchtenunterteil abnehmen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Gebrauchslage des Leuchtenunterteils „Pfeil unten“ beachten.
LED-Einrichtung mit beiden Rändelschrauben handfest auf dem Leuchtenunterteil fixieren.
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenunterteil und LED-Einrichtung herstellen (Steckverbindung).
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Glas in Leuchtenunterteil einsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage | 19.2 W |
| Luminaire connected wattage | 22.3 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

50 127.1 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 2x LED-0574/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 3220 lm |
| Luminaire luminous flux | 1980 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 88,8 lm/W |

50 127.1 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 2x LED-0574/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 3350 lm |
| Luminaire luminous flux | 2059 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 92,3 lm/W |

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Take off glass from luminaire base.
Loosen earth conductor connection between LED unit and luminaire base (plug connection).
Loosen knurled head screws of the LED-unit and remove them.
Remove the LED unit from the luminaire base.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Notice position of use “arrow down” of the luminaire base.
Fix LED-unit hand-tight with both knurled head screws onto luminaire base.
Make earth conductor connection between LED unit and luminaire base (plug connection).
Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.
Insert glass into luminaire base.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 19,2 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 22,3 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

50 127.1 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module | 2x LED-0574/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 3220 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1980 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 88,8 lm/W |

50 127.1 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module | 2x LED-0574/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 3350 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 2059 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 92,3 lm/W |

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Enlever le verre de la platine du luminaire.
Déconnecter le fil de terre entre la platine LED et la partie inférieure du luminaire (connecteur enfichable).
Dévisser et enlever les vis moletées de la platine LED.
Enlever la platine LED de la partie inférieure du luminaire.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Vérifier la position d'utilisation de la platine « flèche en bas ».
Fixer la platine LED avec les deux vis moletées serré à la main sur la platine de luminaire.
Relier le fil de terre entre la platine LED et la partie inférieure du luminaire (prise fiche).
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Poser le verre dans la platine du luminaire.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

| | |
|-----------------|-----------------|
| Ersatzglas | 11 003 211 .0RG |
| LED-Netzteil | DEV-0312/700 |
| LED-Modul 3000K | LED-0574/930 |
| LED-Modul 4000K | LED-0574/940 |

Spares

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Spare glass | 11 003 211 .0RG |
| LED power supply unit | DEV-0312/700 |
| LED module 3000K | LED-0574/930 |
| LED module 4000K | LED-0574/940 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|-----------------|
| Verre de rechange | 11 003 211 .0RG |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0312/700 |
| Module LED 3000K | LED-0574/930 |
| Module LED 4000K | LED-0574/940 |